Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Лысьвенский филиал
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
**«Пермский национальный исследовательский
политехнический университет»**

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____ Н. В. Лобов
«01» 03 2019г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина: Деловой иностранный язык
(наименование)

Форма обучения: очная/очно-заочная/заочная
(очная/очно-заочная/заочная)

Уровень высшего образования: бакалавриат
(бакалавриат/специалитет/магистратура)

Общая трудоёмкость: 216 (6)
(часы (ЗЕ))

Направление подготовки: 09.03.01 Информатика и вычислительная техника
(код и наименование направления)

Направленность: Компьютерные системы
(наименование образовательной программы)

Лысьва 2019

Разработчик
ст.преподаватель А.В. Бобров

Доцент с обязанностями
зав.кафедрой ОД,
канд.пед.наук Е.Н. Хаматнурова

Согласовано

Начальник управления
образовательных программ,
канд.техн.наук, доцент Д.С. Репецкий

Начальник
учебно-методического отдела
ЛФ ПНИПУ Т.В. Пашкина

1. Общие положения

1.1. Цели и задачи дисциплины

Развитие иноязычной речевой и коммуникативной компетенции, позволяющей осуществлять деловое общение в профессионально-ориентированной сфере с носителями изучаемого иностранного языка, а также для дальнейшего самообразования.

1.2. Изучаемые объекты дисциплины

Лексика иностранного языка общего и обще профессионального характера в пределах изучаемой тематики; базовые нормы употребления лексики и словообразовательные модели, основные фонетические явления, грамматические формы и конструкции, обеспечивающие устную и письменную коммуникацию на иностранном языке; речевые, вт.ч. этикетные формулы устной и письменной коммуникации, свойственные иноязычной культуре; основные информационные ресурсы (виды словарей, вт.ч. электронных, информационно-поисковые системы);основные особенности культуры и традиции стран изучаемого языка.

1.3. Входные требования

Не предусмотрены

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Компетенция	Индекс индикатора	Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)	Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения	Средства оценки
УК-4	ИД-1 УК-4	Знать лексико-грамматические средства изучаемого иностранного языка, необходимые для осуществления устной и письменной деловой коммуникации в пределах установленной тематики; основные правила оформления и составления деловой документации на изучаемом иностранном языке; основные особенности делового функционального стиля изучаемого иностранного языка.	Знает общий лексический минимум русского и изучаемого иностранного языка, базовый тезаурус учебных дисциплин (истории и философии) на русском языке; литературную норму и особенности делового функционального стиля, требования к устной и письменной формам деловой коммуникации на русском и изучаемом иностранном языке.	Тест. Теоретические вопросы зачета, диф.зачета
УК-4	ИД-2 УК-4	Уметь анализировать, сравнивать, обобщать и оценивать информацию делового характера на изучаемом ино-	Умеет анализировать, сравнивать, обобщать и оценивать информацию (факты, события, явления, мнения) на русском и изучаемом ино-	Практические задания диф.зачета, зачета

		странном языке; логично, аргументировано и ясно выражать свои мысли в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке в ситуациях деловой коммуникации	странном языке; логично, аргументировано и ясно выражать свои мысли в устной и письменной формах на русском и изучаемом иностранном языке в ситуациях межличностной, профессиональной и деловой коммуникации.	
УК-4	ИД-3 УК-4	Владеть навыками устного и письменного речевого делового общения на изучаемом иностранном языке; навыками делового речевого этикета, свойственного иноязычной культуре; основной терминологией в деловой сфере на изучаемом иностранном языке.	Владеет навыками устного и письменного делового общения на русском и изучаемом иностранном языке; навыками публичной речи; навыками подготовки и представления устного и письменного сообщения; навыками делового речевого этикета; основной терминологией в деловой сфере на русском и изучаемом иностранном языке.	Практические задания диф.зачета, зачета

3. Объем и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		3	4
1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме: 1.1. Контактная аудиторная работа, из них:	72	36	36
- лекции (Л)			
- лабораторные работы (ЛР)			
- практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)	64	32	32
- контроль самостоятельной работы (КСР)	8	4	4
- контрольная работа			
1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)	144	72	72
2. Промежуточная аттестация			
Экзамен			
Дифференцированный зачет	+		+
Зачет	+	+	
Курсовой проект (КП)			
Курсовая работа (КР)			
Общая трудоемкость дисциплины	216	108	108

4. Содержание дисциплины

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
3-й семестр				
Визитная карточка специалиста	0	0	16	36
Личные, деловые и профессиональные качества специалиста. Функциональные обязанности специалиста. Принципы деловой этики. Деловой речевой этикет в странах изучаемого иностранного языка. Продукт: Эссе.				
Визитная карточка предприятия/компании	0	0	16	36
Виды предприятий/компаний. Представление структуры (органиграммы) и сфер деятельности предприятия/компании. Связи ПНИПУ с предприятиями. Продукт: Презентация предприятия/компании.				
ИТОГО по 3-му семестру	0	0	32	72
4-й семестр				
Деловые контакты	0	0	16	36
Поиск работы. Подготовка резюме, участие в собеседовании при трудоустройстве. Презентация проекта, продукции, услуг. Участие в выставке. Продукт: Презентация продукта.				
Профессионально-ориентированная информация	0	0	16	36
Приоритетные направления научных исследований ПНИПУ. Основы деловой корреспонденции, электронная корреспонденция. Профессионально ориентированное чтение, основы аннотирования, реферирования, фрагментарного письменного перевода. Продукт: Составление аннотации и фрагментарный письменный перевод профессионально-ориентированного текста.				
ИТОГО по 4-му семестру	0	0	32	72
ИТОГО по дисциплине	0	0	64	144

Тематика примерных практических занятий

№ п.п.	Наименование темы практического (семинарского) занятия
1	Личные, деловые и профессиональные качества специалиста.
2	Функциональные обязанности специалиста
3	Принципы деловой этики. Деловой речевой этикет в странах изучаемого иностранного языка.

№ п.п.	Наименование темы практического (семинарского) занятия
4	Виды предприятий/компаний.
5	Представление структуры (органиграммы) и сфер деятельности предприятия/компании.
6	Связи ПНИПУ с предприятиями
7	Поиск работы. Подготовка резюме, участие в собеседовании при трудоустройстве
8	Презентация проекта, продукции, услуг. Участие в выставке
9	Приоритетные направления научных исследований ПНИПУ
10	Основы деловой корреспонденции, электронная корреспонденция
11	Профессионально-ориентированное чтение иноязычных текстов
12	Основы аннотирования иноязычных текстов.
13	Основы реферирования иноязычных текстов
14	Основы фрагментарного письменного перевода с иностранного языка.

5. Организационно-педагогические условия

5.1. Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций

Практические занятия проводятся на основе реализации метода обучения действием: определяются проблемные области, формируются группы. При проведении практических занятий преследуются следующие цели: применение знаний отдельных дисциплин и креативных методов для решения проблем и приятия решений; отработка у обучающихся навыков командной работы, межличностных коммуникаций и развитие лидерских качеств; закрепление основ теоретических знаний.

При проведении учебных занятий используются групповые дискуссии, ролевые игры, тренинги и анализ ситуаций.

5.2. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям, и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания обсуждаемых вопросов.

6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Печатная учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
	1. Основная литература	
1	Агабекян И.П.Английский язык для инженеров.- Ростов-на-Дону: Феникс, 2002	72
2	Агабекян И.П.Английский язык для технических вузов:учеб. пособие И.П. Агабекян, П.И. Коваленко.– 4-е изд.,–Ростов-на-Дону: Феникс, 2002, 2008	52
3	Орловская И.В. и др. Учебник английского языка для студентов технических университетов.- М.:МГТУ им. Н.Э.Баумана, 2002	75
	2. Дополнительная литература	
	2.1. Учебные и научные издания	
1	Агабекян, И. П. Деловой английский. English for Business / И.П. Агабекян. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с. - (Учебники, учебные пособия).	1
2	Кашаев, А.А. Основы делового английского языка; The ABC of business English [Текст] : учебное пособие / А.А. Кашаев. - 2-е изд., испр. - М. : Флинта : МПСИ, 2007. - 176 с. : ил.	1
3	Шляхова В.А. Английский язык. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие/В.И.Шляхова, Т.Д.Любимова, 2-е изд., испр. и доп.–М.: Высшая школа, 2005.	128
4	Chapman, R. Englihh for Emails: express series [Текст] / R. Chapman. - Oxford : University press, 2007. - 63 с.	1
5	Кузьменкова, Ю.Б. Английский язык + CD. Учебник для прикладного бакалавриата. - М.: Юрайт, 2014	2
6	Карпова, Т. А. Английский язык: учебное пособие для бакалавров / Т.А. Карпова, А.С. Восковская. – 5-е изд, перераб. и доп. – М. : КНОРУС, 2013. – 368 с. – (Бакалавриат).	1
	2.2. Периодические издания	
1	SPEAK OUT: журнал для изучающих английский язык/Изд-во Глосса-Пресс. – Архив номеров в фонде ОНБ ЛФ ПНИПУ 2002-2018 гг., 2019	
	2.3. Нормативно-технические издания	
	Не используется	
	3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины	
	Не используется	
	4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента	
	Не используется	

6.2. Электронная учебно-методическая литература

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Дополнительная литература	Английский язык – 3 / М. А. Волкова, Е. Ю. Клепко, Т. А. Кузьмина [и др.]. — 3-е изд. — Москва : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 112 с. — ISBN 978-5-4486-0501-7.	http://www.iprbookshop.ru/79701.html	сеть Интернет/ авторизованный
Основная литература	Кашпарова, В. С. Английский язык : учебное пособие / В. С. Кашпарова, В. Ю. Синицын. — 3-е изд. — Москва, Саратов : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 118 с. — ISBN 978-5-4497-0302-6. —	http://www.iprbookshop.ru/89418.html	сеть Интернет/ авторизованный
Основная литература	Загороднова, И. А. Английский язык : учебное пособие для студентов технических направлений / И. А. Загороднова. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2017. — 69 с. — ISBN 2227-8397.	http://www.iprbookshop.ru/84065.html	сеть Интернет/ авторизованный
Дополни телная литература	Горденко, Н. В. Иностранный язык. Развитие английской разговорной речи : учебное пособие / Н. В. Горденко, Д. В. Горденко. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 136 с. — ISBN 978-5-4497-0420-7.	http://www.iprbookshop.ru/94203.html	сеть Интернет/ авторизованный
Дополни телная литература	Гацкевич, М. А. Dismiss your Interpreter! Английский без переводчика. 200 useful daily dialogues / М. А. Гацкевич, Д. Уильямс. — Санкт-Петербург : КАРО, 2017. — 326 с. — ISBN 978-5-9925-1269-4.	http://www.iprbookshop.ru/80586.html	сеть Интернет/ авторизованный

Основная литература	Дудорова, Э. С. Разговорный английский. Актуальные темы для свободного общения : учебное пособие / Э. С. Дудорова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2019. — 352 с. — ISBN 978-5-9925-1393-6.	http://www.iprbookshop.ru/89266.html	сеть Интернет/ авторизованный
Основная литература	Дмитренко, Н. А. Английский язык. Engineering sciences : учебное пособие / Н. А. Дмитренко, А. Г. Серебрянская. — Санкт-Петербург : Университет ИТМО, 2015. — 113 с. — ISBN 978-5-9905471-2-4.	http://www.iprbookshop.ru/65782.html	сеть Интернет/ авторизованный
Основная литература	Нурутдинова, А. Р. Английский язык для информационных технологий. Часть I : учебное пособие по формированию иноязычной профессиональной компетенции студентов технических специальностей / А. Р. Нурутдинова. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. — 300 с. — ISBN 978-5-7882-1530-3.	http://www.iprbookshop.ru/61959.html	сеть Интернет/ авторизованный
Основная литература	Нурутдинова, А. Р. Английский язык для информационных технологий. Часть II : учебное пособие / А. Р. Нурутдинова. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. — 314 с. — ISBN 978-5-7882-1531-0.	http://www.iprbookshop.ru/63684.html	сеть Интернет/ авторизованный
Основная литература	Иностранный язык профессионального общения (английский язык) : учебное пособие / И. Б. Кошеварова, Е. Н. Мирошниченко, Е. А. Молодых [и др.]. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. — 140 с.	http://www.iprbookshop.ru/76428.html	сеть Интернет/ авторизованный

	— ISBN 978-5-00032-323-6.		
Дополни телная литература	Шевелева, С. А. Деловой английский : учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева. — 2-е изд. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 382 с. — ISBN 978-5-238-01128-8. —	http://www.iprbookshop.ru/71767.html	сеть Интернет/ авторизованный
Основная литература	Баландина, Ю. В. Деловой иностранный язык. Business Letters / Ю. В. Баландина, Ю. А. Сазанович, Н. А. Тишукова. — Санкт-Петербург : Университет ИТМО, 2016. — 45 с. — ISBN 2227-8397.	http://www.iprbookshop.ru/66438.html	сеть Интернет/ авторизованный
Дополни телная литература	Сомко, А. С. Профессиональный иностранный язык для специалистов в области компьютерной безопасности / А. С. Сомко, Е. А. Федорова. — Санкт-Петербург : Университет ИТМО, 2016. — 34 с. — ISBN 2227-8397.	http://www.iprbookshop.ru/68059.html	сеть Интернет/ авторизованный
Дополни телная литература	Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence : учебное пособие / составители Е. Г. Воскресенская, О. В. Фрезе. — Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012. — 228 с. — ISBN 978-5-7779-1518-4.	http://www.iprbookshop.ru/24882.html	сеть Интернет/ авторизованный
Дополни телная литература	Деловая корреспонденция на английском языке /Сост. С.В. Негро, М.И. Ветрова. — Электрон. версия учебного пособия.— Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 114 с.	http://www.iprsbookshop.ru/book/?id=54930	сеть Интернет/ авторизованный

6.3.Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Вид ПО	Наименование ПО
Операционная система/Офисные приложения	ОС WindowsXP (Лицензия MicrosoftDreamSpark, договор №54088/ЕКТ3830 от 12.01.2016) Программный комплекс – MicrosoftOffice (авторизационный номер 62640737ZZE0908, номер лицензии 42661567, от 03.09.2007 г.) Программный комплекс – Dr. Web (лицензионный сертификат, серийный номер LBS-AC-60M-50-A1) Программный комплекс – ABBYLingvox6 Английская проф. версия (лицензионный сертификат №AL16-02PWU010-0100) REWARDInterN@tive (регистрационная карточка № RWT-30596-rgR1-RURWT-27534-qmH5-RURWT-31032-ptH7-RURWT-30973-rjN6-RURWT-30596-rgR1-RURWT-28955-rgK8-RURWT-30607-qnL8-RURWT-27601-qrC8-RURWT-27098-rfP7-RURWT-28916-riH7-RU) Браузер Chrome (adware-лицензия)

6.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Наименование БД	Ссылка на информационный ресурс
Научная библиотека Пермского национального исследовательского политехнического университет	http://lib.pstu.ru/
Электронно-библиотечная система Лань	http://e.lanbook.ru/
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru/
Информационные ресурсы Сети КонсультантПлюс	http://www.consultant.ru/

7. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

Вид занятий	Наименование необходимого основного оборудования и технических средств обучения	Количество единиц
Практическое занятие	Стол преподавателя, парты – ,,, шт., доска аудиторная для написания мелом Камера IP BD4330D Интернет-камера GeniusIPCam 350TR с микрофоном Колонки активные Microlab Pro2, внеш. Усилитель, Коммутатор Персональный компьютер «Style» - 3 шт. Системный блок IntelPentiumG2120 – 3 шт. Компьютер в комплекте – 8 шт. Системный блок + мышь + клавиатура Монитор 17 TFT MAG LP-717C – 2 шт. Системный блок Мультимедиа проектор NEC NP210 Доска аудиторная 1000*1500 ДА-52/Бл/1с Экран настенный DraperLuma 203-152 мм Наушники с микрофоном – 14 шт.	

8. Фонд оценочных средств дисциплины

Описан в отдельном документе

3. Объем и виды учебной работы очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		3	4
1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме: 1.1. Контактная аудиторная работа, из них:	54	27	27
- лекции (Л)			
- лабораторные работы (ЛР)			
- практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)	46	23	23
- контроль самостоятельной работы (КСР)	8	4	4
- контрольная работа			
1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)	162	81	81
2. Промежуточная аттестация			
Экзамен			
Дифференцированный зачет	*		*
Зачет	*	*	
Курсовой проект (КП)			
Курсовая работа (КР)			
Общая трудоемкость дисциплины	216	108	108

4 . Содержание дисциплины очно-заочная форма обучения

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
3-й семестр				
Визитная карточка специалиста	0	0	12	41
Личные, деловые и профессиональные качества специалиста.Функциональные обязанности специалиста. Принципы деловой этики. Деловой речевой этикет в странах изучаемого иностранного языка. Продукт: Эссе.				
Визитная карточка предприятия/компании	0	0	11	40
Виды предприятий/компаний. Представление структуры (органиграммы) и сфер деятельности предприятия/компании. Связи ПНИНУ с предприятиями. Продукт: Презентация предприятия/компании.				
ИТОГО по 3-му семестру	0	0	23	81

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
4-й семестр				
Деловые контакты	0	0	12	41
Поиск работы. Подготовка резюме, участие в собеседовании при трудоустройстве. Презентация проекта, продукции, услуг. Участие в выставке. Продукт: Презентация продукта.				
Профессионально-ориентированная информация	0	0	11	40
Приоритетные направления научных исследований ПНИПУ. Основы деловой корреспонденции, электронная корреспонденция. Профессионально-ориентированное чтение, основы аннотирования, реферирования, фрагментарного письменного перевода. Продукт: Составление аннотации и фрагментарный письменный перевод профессионально-ориентированного текста.				
ИТОГО по 4-му семестру	0	0	23	81
ИТОГО по дисциплине	0	0	46	162

Тематика примерных практических занятий очно-заочная форма обучения

№ п.п.	Наименование темы практического (семинарского) занятия
1	Личные, деловые и профессиональные качества специалиста.
2	Функциональные обязанности специалиста
3	Принципы деловой этики. Деловой речевой этикет в странах изучаемого иностранного языка.
4	Виды предприятий/компаний.
5	Представление структуры (органиграммы) и сфер деятельности предприятия/компании.
6	Связи ПНИПУ с предприятиями
7	Поиск работы. Подготовка резюме, участие в собеседовании при трудоустройстве
8	Презентация проекта, продукции, услуг. Участие в выставке
9	Приоритетные направления научных исследований ПНИПУ
10	Основы деловой корреспонденции, электронная корреспонденция
11	Профессионально-ориентированное чтение иноязычных текстов
12	Основы аннотирования иноязычных текстов.
13	Основы реферирования иноязычных текстов
14	Основы фрагментарного письменного перевода с иностранного языка.

3. Объем и виды учебной работы заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		3	4
1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме: 1.1. Контактная аудиторная работа, из них:	16	8	8
- лекции (Л)			
- лабораторные работы (ЛР)			
- практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)	12	6	6
- контроль самостоятельной работы (КСР)	4	2	2
- контрольная работа	+	+	+
1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)	192	96	96
2. Промежуточная аттестация			
Экзамен			
Дифференцированный зачет	4		4
Зачет	4	4	
Курсовой проект (КП)			
Курсовая работа (КР)			
Общая трудоемкость дисциплины	216	108	108

4 . Содержание дисциплины заочная форма обучения

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
3-й семестр				
Визитная карточка специалиста	0	0	3	48
Личные, деловые и профессиональные качества специалиста.Функциональные обязанности специалиста. Принципы деловой этики. Деловой речевой этикет в странах изучаемого иностранного языка. Продукт: Эссе.				
Визитная карточка предприятия/компании	0	0	3	48
Виды предприятий/компаний. Представление структуры (органиграммы) и сфер деятельности предприятия/компании. Связи ПНИНУ с предприятиями. Продукт: Презентация предприятия/компании.				
ИТОГО по 3-му семестру	0	0	6	96

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
4-й семестр				
Деловые контакты	0	0	3	48
Поиск работы. Подготовка резюме, участие в собеседовании при трудоустройстве. Презентация проекта, продукции, услуг. Участие в выставке. Продукт: Презентация продукта.				
Профессионально-ориентированная информация	0	0	3	48
Приоритетные направления научных исследований ПНИПУ. Основы деловой корреспонденции, электронная корреспонденция. Профессионально-ориентированное чтение, основы аннотирования, реферирования, фрагментарного письменного перевода. Продукт: Составление аннотации и фрагментарный письменный перевод профессионально-ориентированного текста.				
ИТОГО по 4-му семестру	0	0	6	96
ИТОГО по дисциплине	0	0	12	192

Тематика примерных практических занятий заочная форма обучения

№ п.п.	Наименование темы практического (семинарского) занятия
1	Личные, деловые и профессиональные качества специалиста.
2	Функциональные обязанности специалиста.
3	Принципы деловой этики. Деловой речевой этикет в странах изучаемого иностранного языка.
4	Виды предприятий/компаний.
5	Представление структуры (органиграммы) и сфер деятельности предприятия/компании.
6	Связи ПНИПУ с предприятиями.
7	Поиск работы. Подготовка резюме, участие в собеседовании при трудоустройстве.
8	Презентация проекта, продукции, услуг. Участие в выставке.
9	Приоритетные направления научных исследований ПНИПУ.
10	Основы деловой корреспонденции, электронная корреспонденция.
11	Профессионально-ориентированное чтение иноязычных текстов.
12	Основы аннотирования иноязычных текстов.
13	Основы реферирования иноязычных текстов.
14	Основы фрагментарного письменного перевода с иностранного языка.

Лист регистрации изменений

№ п.п.	Содержание изменений	Дата, номер протокола заседания кафедры. Подпись заведующего кафедрой
1	Считать целесообразным применение данного элемента УМКД в 2021-2022 уч. году, в связи с этим на титульном листе строку «Лысьва 2020» изложить в следующей редакции «**Лысьва 2021**»	«28» 06 2021 г., протокол №39 Доцент с и.о. зав. каф. ОНД _____ /Е.Н. Хаматнурова
2	Пункт 6.1. Печатная учебно-методическая литература раздела 6 Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, **заменить на новый (Приложение 3)**	
3	Пункт 6.2. Электронная учебно-методическая литература раздела 6 Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, **заменить на новый (Приложение 3)**	
4	Во исполнение пункта 16 приказа от 07.04.2021 года № 24-О «О создании автономного учреждения путем изменения типа существующего учреждения», на титульном листе строку «Лысьвенский филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования» **изложить в следующей редакции «Лысьвенский филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования»**	
5	Пункт 6.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине раздела 6 Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, **заменить на новый (Приложение 4)**	

Приложение 3

6.1. Печатная учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
1. Основная литература		
1	Агабекян, И. П. Английский для инженеров : учеб.пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с.	72
3	Агабекян, И. П Английский для технических вузов : учеб. пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - 4-е. изд. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 352 с.	49
2. Дополнительная литература		
2.1. Учебные и научные издания		
1	Агабекян, И. П. Деловой английский. EnglishforBusiness / И.П. Агабекян. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с. - (Учебники, учебные пособия).	1
2	Агабекян, И. П Английский для технических вузов / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Изд. 10-е. - Ростов н/Д : Феникс, 2008. - 349, [1] с. - (Высшее образование).	2
3	Кашаев, А.А. Основы делового английского языка; The ABC ofbusinessEnglish [Текст] : учебное пособие / А.А. Кашаев. - 2-е изд., испр. - М. : Флинта : МПСИ, 2007. - 176 с. : ил.	1
4	Кузьменкова, Ю.Б. Английский язык + CD. Учебник для прикладногобакалавриата. - М.: Юрайт, 2014	2
5	Карпова, Т. А. Английский язык: учебное пособие для бакалавров / Т.А. Карпова, А.С. Восковская. – 5-е изд, перераб. и доп. – М. : КНОРУС, 2013. – 368 с. – (Бакалавриат).	1
6	Шляхова, В.А. Английский язык. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов : учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высшая школа, 2005. – 143 с.	122
7	Chapman, R.Englihh for Emails: express series [Текст] / R. Chapman. - Oxford : University press, 2007. - 63 с. :цв. ил.	1
	2.2. Периодические издания	
	SPEAK OUT: журнал для изучающих английский язык/Изд-во Глосса-Пресс. – Архив номеров в фонде ОНБ ЛФ ПНИПУ 2002-2020 гг.	
2.3. Нормативно-технические издания		
	Не используется	
3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины		
	Не используется	
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента		
	Не используется	

6.2. Электронная учебно-методическая литература

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность ЭБС (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Дополнительная	Крылова, А. С. Technical texts for listening. Технические тексты для аудирования : учебно-методическое пособие / А. С. Крылова. — Казань : КНИТУ-КАИ, 2019. — 96 с.	https://e.lanbook.com/book/144010	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Деловая корреспонденция на английском языке /Сост. С.В. Негро, М.И. Ветрова. — Электрон.версия учебного пособия.— Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 114 с.	https://www.iprbookshop.ru/54930.html	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Бессонова, Е.В. ProfessionalEnglishinUse учебно-практическое пособие/ Е.В. Бессонова, Е.А. Раковская.— Электрон.версия учебного пособия.— М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2016.— 64 с.— Режим доступа: , по IP-адресам комп. сети ПНИПУ.	http://www.iprbookshop.ru/62611html	*Сеть Интернет /авторизованный*
Методические указания для студентов по освоению дисциплины	Business English : учебно-методическое пособие / составители П. Г. Лабзина, Е. В. Лазарева. — Самара : Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 132 с.	https://www.iprbookshop.ru/90436.html	*Сеть Интернет /авторизованный*

Приложение 4

6.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Вид ПО	Наименование ПО
Операционная система	ОС Windows 7 (Подписка Azure Tools for Teaching)
Офисные приложения	Программный комплекс – Microsoft Office (Академическая лицензия) Программный комплекс – Dr. Web (Лицензионный сертификат, серийный номер HP7K-X4G8-84US-2V4J) Браузер Chrome (Adware-лицензия) Программный комплекс – ABBYLingvox6 Английская проф. версия (лицензионный сертификат №AL16-02PWU010-0100) REWARDInterN@tive (регистрационная карточка № RWT-30596-rgR1-RURWT-27534-qmH5-RURWT-31032-ptH7-RURWT-30973-rjN6-RURWT-30596-rgR1-RURWT-28955-rgK8-RURWT-30607-qnL8-RURWT-27601-qrC8-RURWT-27098-rfP7-RURWT-28916-riH7-RU)

Лист регистрации изменений

№ п.п.	Содержание изменений	Дата, номер протокола заседания кафедры. Подпись заведующего кафедрой
1	Считать целесообразным применение данного элемента УМКД в 2022-2023 уч. году, в связи с этим на титульном листе строку «Лысьва 2021» изложить в следующей редакции «**Лысьва 2022**»	«29» 08 2022г., протокол № 1 Доцент с и.о. зав. каф. ОНД Е.Н. Хаматнурова
2	Пункт 6.1. Печатная учебно-методическая литература раздела 6 Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, **заменить на новый (Приложение 5)**	
3	Пункт 6.2. Электронная учебно-методическая литература раздела 6 Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, **заменить на новый (Приложение 5)**	

Приложение 5

6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине Деловой иностранный язык

6.1. Печатная учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
1. Основная литература		
1	Агабекян, И. П. Английский для инженеров : учеб.пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с.	72
3	Агабекян, И. П Английский для технических вузов : учеб. пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - 4-е. изд. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 352 с.	49
2. Дополнительная литература		
2.1. Учебные и научные издания		
1	Агабекян, И. П. Деловой английский. EnglishforBusiness / И.П. Агабекян. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с. - (Учебники, учебные пособия).	1
2	Агабекян, И. П Английский для технических вузов / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Изд. 10-е. - Ростов н/Д : Феникс, 2008. - 349, [1] с. - (Высшее образование).	2
3	Кашаев, А.А. Основы делового английского языка; The ABC ofbusinessEnglish [Текст] : учебное пособие / А.А. Кашаев. - 2-е изд., испр. - М. : Флинта : МПСИ, 2007. - 176 с. : ил.	1
4	Кузьменкова, Ю.Б. Английский язык + CD. Учебник для прикладногобакалавриата. - М.: Юрайт, 2014	2
5	Карпова, Т. А. Английский язык: учебное пособие для бакалавров / Т.А. Карпова, А.С. Восковская. – 5-е изд, перераб. и доп. – М. : КНОРУС, 2013. – 368 с. – (Бакалавриат).	1
6	Шляхова, В.А. Английский язык. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов : учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высшая школа, 2005. – 143 с.	122
7	Chapman, R.Englihh for Emails: express series [Текст] / R. Chapman. - Oxford : University press, 2007. - 63 с. :цв. ил.	1
	2.2. Периодические издания	
	SPEAK OUT: журнал для изучающих английский язык/Изд-во Глосса-Пресс. – Архив номеров в фонде ОНБ ЛФ ПНИПУ 2002-2020 гг.	
2.3. Нормативно-технические издания		
	Не используется	
3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины		
	Не используется	

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента		
	Не используется	

6.2. Электронная учебно-методическая литература

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность ЭБС (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Основная литература	Байдикова, Н. Л. Английский язык для технических направлений (B1–B2) : учебное пособие для вузов / Н. Л. Байдикова, Е. С. Давиденко. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 171 с. — (Высшее образование).	https://urait.ru/bcode/474858	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Крылова, А. С. Technical texts for listening. Технические тексты для аудирования : учебно-методическое пособие / А. С. Крылова. — Казань : КНИТУ-КАИ, 2019. — 96 с.	https://e.lanbook.com/book/144010	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Деловая корреспонденция на английском языке /Сост. С.В. Негро, М.И. Ветрова. — Электрон.версия учебного пособия.— Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 114 с.	https://www.iprbookshop.ru/54930.html	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Бессонова, Е.В. ProfessionalEnglishinUse учебно-практическое пособие/ Е.В. Бессонова, Е.А. Раковская.— Электрон.версия учебного пособия.— М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2016.— 64 с.— Режим доступа: , по IP-адресам	http://www.iprbookshop.ru/62611html	*Сеть Интернет /авторизованный*

	комп. сети ПНИПУ.		
Методические указания для студентов по освоению дисциплины	Business English : учебно-методическое пособие / составители П. Г. Лабзина, Е. В. Лазарева. — Самара : Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 132 с.	https://www.iprbookshop.ru/90436.html	*Сеть Интернет /авторизованный*

Лист регистрации изменений

№ п.п.	Содержание изменений	Дата, номер протокола заседания кафедры. Подпись заведующего кафедрой
1	Считать целесообразным применение данного элемента УМКД в 2023-2024 уч. году, в связи с этим на титульном листе строку «Лысьва 2022» изложить в следующей редакции «**Лысьва 2023**»	«03» июля 2023 г., протокол № 39 Доцент с и.о. зав. каф. ОНД Е.Н. Хаматнурова
2	Пункт 6.1. Печатная учебно-методическая литература раздела 6 Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, **заменить на новый (Приложение** 6**)**	
3	Пункт 6.2. Электронная учебно-методическая литература раздела 6 Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, **заменить на новый (Приложение** 6**)**	

Приложение 6

6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине Деловой иностранный язык

6.1. Печатная учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
1. Основная литература		
1	Агабекян, И. П. Английский для инженеров : учеб.пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с.	72
3	Агабекян, И. П Английский для технических вузов : учеб. пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - 4-е. изд. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 352 с.	49
2. Дополнительная литература		
2.1. Учебные и научные издания		
1	Агабекян, И. П. Деловой английский. EnglishforBusiness / И.П. Агабекян. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с. - (Учебники, учебные пособия).	1
2	Агабекян, И. П Английский для технических вузов / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Изд. 10-е. - Ростов н/Д : Феникс, 2008. - 349, [1] с. - (Высшее образование).	2
3	Кашаев, А.А. Основы делового английского языка; The ABC ofbusinessEnglish [Текст] : учебное пособие / А.А. Кашаев. - 2-е изд., испр. - М. : Флинта : МПСИ, 2007. - 176 с. : ил.	1
4	Кузьменкова, Ю.Б. Английский язык + CD. Учебник для прикладногобакалавриата. - М.: Юрайт, 2014	2
5	Карпова, Т. А. Английский язык: учебное пособие для бакалавров / Т.А. Карпова, А.С. Восковская. – 5-е изд, перераб. и доп. – М. : КНОРУС, 2013. – 368 с. – (Бакалавриат).	1
6	Шляхова, В.А. Английский язык. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов : учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высшая школа, 2005. – 143 с.	122
7	Chapman, R.Englihh for Emails: express series [Текст] / R. Chapman. - Oxford : University press, 2007. - 63 с. :цв. ил.	1
	2.2. Периодические издания	
	SPEAK OUT: журнал для изучающих английский язык/Изд-во Глосса-Пресс. – Архив номеров в фонде ОНБ ЛФ ПНИПУ 2002-2023 гг.	
2.3. Нормативно-технические издания		
	Не используется	
3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины		
	Не используется	

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента		
	Не используется	

6.2. Электронная учебно-методическая литература

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность ЭБС (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Основная литература	Байдикова, Н. Л. Английский язык для технических направлений (B1–B2) : учебное пособие для вузов / Н. Л. Байдикова, Е. С. Давиденко. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 171 с. — (Высшее образование).	https://urait.ru/bcode/474858	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Крылова, А. С. Technical texts for listening. Технические тексты для аудирования : учебно-методическое пособие / А. С. Крылова. — Казань : КНИТУ-КАИ, 2019. — 96 с.	https://e.lanbook.com/book/144010	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Деловая корреспонденция на английском языке /Сост. С.В. Негро, М.И. Ветрова. — Электрон.версия учебного пособия.— Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 114 с.	https://www.iprbookshop.ru/54930.html	*Сеть Интернет /авторизованный*
Методические указания для студентов по освоению дисциплины	Business English : учебно-методическое пособие / составители П. Г. Лабзина, Е. В. Лазарева. — Самара : Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 132 с.	https://www.iprbookshop.ru/90436.html	*Сеть Интернет /авторизованный*

Лист регистрации изменений

№ п.п.	Содержание изменений	Дата, номер протокола заседания кафедры. Подпись заведующего кафедрой
1	Считать целесообразным применение рабочей программы дисциплины Деловой иностранный язык в 2024-2025 уч. году, в связи с этим на титульном листе строку «Лысьва 2023» изложить в следующей редакции «Лысьва 2024»	«03» июля 2024 г., протокол № 41 Доцент с и.о.зав.каф. ОНД _____ Е.Н. Хаматнурова
2	Пункт 6.1 Печатная учебно-методическая литература Пункт 6.2 Электронная учебно-методическая литература раздела 6 Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине заменить на новый (Приложение 7)	

Приложение 7

6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине Деловой иностранный язык

6.1. Печатная учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
1. Основная литература		
1	Агабекян, И. П. Английский для инженеров : учеб.пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с.	72
3	Агабекян, И. П Английский для технических вузов : учеб. пособие / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - 4-е. изд. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 352 с.	49
2. Дополнительная литература		
2.1. Учебные и научные издания		
1	Агабекян, И. П. Деловой английский. EnglishforBusiness / И.П. Агабекян. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 320 с. - (Учебники, учебные пособия).	1
2	Агабекян, И. П Английский для технических вузов / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Изд. 10-е. - Ростов н/Д : Феникс, 2008. - 349, [1] с. - (Высшее образование).	2
3	Кашаев, А.А. Основы делового английского языка; The ABC ofbusinessEnglish [Текст] : учебное пособие / А.А. Кашаев. - 2-е изд., испр. - М. : Флинта : МПСИ, 2007. - 176 с. : ил.	1
4	Кузьменкова, Ю.Б. Английский язык + CD. Учебник для прикладногобакалавриата. - М.: Юрайт, 2014	2
5	Карпова, Т. А. Английский язык: учебное пособие для бакалавров / Т.А. Карпова, А.С. Восковская. – 5-е изд, перераб. и доп. – М. : КНОРУС, 2013. – 368 с. – (Бакалавриат).	1
6	Шляхова, В.А. Английский язык. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов : учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высшая школа, 2005. – 143 с.	122
7	Chapman, R.Englihh for Emails: express series [Текст] / R. Chapman. - Oxford : University press, 2007. - 63 с. :цв. ил.	1
	2.2. Периодические издания	
	SPEAK OUT: журнал для изучающих английский язык/Изд-во Глосса-Пресс. – Архив номеров в фонде ОНБ ЛФ ПНИПУ 2002-2023 гг.	
2.3. Нормативно-технические издания		
	Не используется	
3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины		
	Не используется	
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента		
	Не используется	

6.2. Электронная учебно-методическая литература

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность ЭБС (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Основная литература	Байдикова, Н. Л. Английский язык для технических направлений (B1–B2) : учебное пособие для вузов / Н. Л. Байдикова, Е. С. Давиденко. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 171 с. — (Высшее образование).	https://urait.ru/bcode/474858	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Крылова, А. С. Technical texts for listening. Технические тексты для аудирования : учебно-методическое пособие / А. С. Крылова. — Казань : КНИТУ-КАИ, 2019. — 96 с.	https://e.lanbook.com/book/144010	*Сеть Интернет /авторизованный*
Дополнительная	Деловая корреспонденция на английском языке /Сост. С.В. Негро, М.И. Ветрова. — Электрон.версия учебного пособия.— Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 114 с.	https://www.iprbookshop.ru/54930.html	*Сеть Интернет /авторизованный*
Периодические издания	ВЕСТНИК ПЕРМСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ПОЛИТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА. ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ И ПЕДАГОГИКИ Пермский национальный исследовательский политехнический университет *(Пермь) Арх.номеров 2010-2023*	https://www.elibrary.ru/contents.asp?titleid=32650	*Сеть Интернет /авторизованный*
Методические указания для студентов по освоению дисциплины	Business English : учебно-методическое пособие / составители П. Г. Лабзина, Е. В. Лазарева. — Самара : Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 132 с.	https://www.iprbookshop.ru/90436.html	*Сеть Интернет /авторизованный*